

ÉVALUATION ITALIEN - PREMIÈRE

Compréhension de l'écrit et expression écrite

Le sujet porte sur l'**axe 6** du programme : Innovations scientifiques et responsabilité

Il s'organise en deux parties :

- 1- **Compréhension de l'écrit (10 points)**
- 2- **Expression écrite (10 points)**

Vous disposez tout d'abord de **cinq minutes** pour prendre connaissance de **l'intégralité** du dossier.

Vous organiserez votre temps (1h30) comme vous le souhaitez pour **rendre compte en français ou en italien** du document écrit (en suivant les indications données ci-dessous – partie 1) et pour **traiter en italien le sujet d'expression écrite** (partie 2).

1. Compréhension de l'écrit

En rendant compte du document en français ou en italien, vous montrerez que vous avez compris :

- **le contexte** : le thème principal du document, la situation, les personnages / les personnes, etc. ;
- **le sens** : les événements, les informations, les points de vue, les éventuels éléments implicites, etc. ;
- **le but** : la fonction du document (relater, informer, convaincre, critiquer, dénoncer, divertir etc..), les destinataires et le style (informatif, fictionnel, humoristique, critique, ...), etc.

Vous pouvez organiser votre propos comme vous le souhaitez ou suivre les trois temps suggérés ci-dessus.

Modèle CCYC : ©DNE


Nom de famille (naissance) :
(Suivi s'il y a lieu, du nom d'usage)

Prénom(s) :

N° candidat : **N° d'inscription :**

Né(e) le : / /

(Les numéros figurent sur la convocation.)



1.1

Dov'è piú azzurro il fiume

Era un tempo in cui i piú semplici cibi racchiudevano minacce, insidie e frodi. Non c'era giorno in cui qualche giornale non parlasse di scoperte spaventose nella spesa del mercato : il formaggio era fatto di materia plastica, [...] nella frutta e verdura l'arsenico degli insetticidi era concentrato in percentuali piú forti che non le vitamine.

5

[...]Marcovaldo al lavoro o al caffè ascoltava raccontare queste cose e si ripromise : « Tutti i miei sforzi devono essere diretti a provvedere la famiglia di cibi che non siano passati per le mani infide di speculatori ». Al mattino andando al lavoro, incontrava a volte uomini con la lenza (1) e gli stivali di gomma, diretti al lungofiume. « E' quella la

10 via », si disse Marcovaldo. Ma il fiume li' in città, che raccoglieva spazzature, scoli e fogne (2), gli ispirava una profonda ripugnanza. « Devo cercare un posto », si disse, « dove l'acqua sia davvero acqua, i pesci davvero pesci. Li' gettero' la mia lenza ». [...]

Bastava buttare la lenza e ne prendeva : le tinche(3) abboccano prive di sospetto.

15 [...]. Quando fu l'ora d'andarsene, la sua sporta era già piena. Cerco' un cammino, risalendo il fiume.

« Ehi, lei ! » a un gomito dalla riva, tra i pioppi, c'era ritto un tipo col berretto da guardia, che lo fissava brutto.

« Me ? Che c'è ? » fece Marcovaldo avvertendo un'ignota minaccia contro le sue

20 tinche.

« Dove li ha presi, quei pesci li' ? » disse la guardia.

« Eh ? Perché ? » e Marcovaldo aveva già il cuore in gola.

« Se li ha pescati là sotto, li butti via subito : non ha visto la fabbrica qui a monte ? » e indicava difatti un edificio lungo e basso che [...] buttava nell'aria fumo e nell'acqua

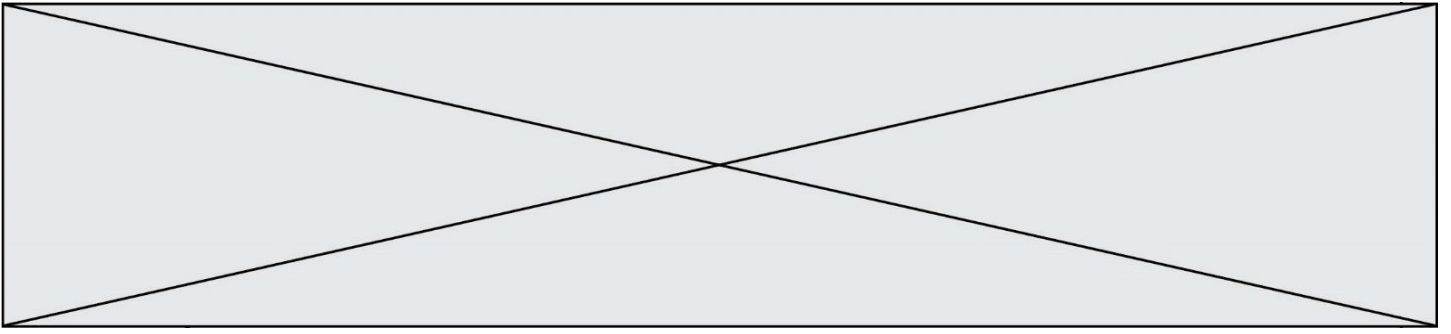
25 una nube densa d'un incredibile colore tra turchese e violetto. « Almeno l'acqua, di che colore è, l'avrà vista ! Fabbrica di vernici : il fiume è avvelenato per via di quel blu, e i pesci anche. Li butti subito, se no glieli sequestro ! »

Marcovaldo ora avrebbe voluto buttarli lontano al piú presto, toglierseli di dosso, come se solo l'odore bastasse ad avvelenarlo. Ma davanti alla guardia, non voleva fare

30 quella brutta figura. « E se li avessi pescati piú su ? »

« Allora è un altro paio di maniche. Glieli sequestro e le faccio la multa. A monte della fabbrica c'è una riserva di pesca. Lo vede il cartello ? ».

Italo Calvino, *Marcovaldo ovvero le stagioni in città*, Milano, A. Mondadori, 1963



Notes :

- (1) La lenza : Nella pesca sportiva, filo sottile che per un capo è legato alla canna da pesca
- (2) Spazzature, scoli e fogne : des poubelles, des écoulements et des égouts
- (3) Le tinche : les tanches

2. Expression écrite (100 mots)

Sujet 1 :

Marcovaldo racconta la sua giornata in quel « paradiso del pescatore » a sua moglie.
Immagina il dialogo.

OU

Sujet 2 :

« *La nostra più grande preoccupazione è l'inquinamento : è una vera e propria minaccia sull'umanità* » : che cosa pensi di quest'affermazione ? Illustra il tuo punto di vista con esempi precisi.